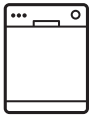
www.elektromarkabolt.hu

EEM43300IX




| | | | |
|---|---|---|---|
| **ET** | Nõudepesumasin | Kasutusjuhend | 2 |
| **HU** | Mosogatógép | Használati útmutató | 26 |


Electrolux

www.elektromarkabolt.hu


# SISUKORD

**1.** OHUTUSINFO....2
**2.** OHUTUSJUHISED....4
**3.** SEADME KIRJELDUS....6
**4.** JUHTPANEEL....7
**5.** PROGRAMMID....8
**6.** VALIKUD....10
**7.** SEADED....10
**8.** ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST....13
**9.** IGAPÄEVANE KASUTAMINE....14
**10.** VIHJEID JA NÄPUNÄITEID....16
**11.** PUHASTUS JA HOOLDUS....18
**12.** VEAOTSING....21
**13.** TEHNILISED ANDMED....25

# MÕELDES SINULE

Täname teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaaegset professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärastes tulemustes võite Te alati alati kindel olla.
Teretulemast Electroluxi!
**Külastage meie veebisaiti:**



Nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse ja parandusvõimaluste kohta:
**www.electrolux.com/support**



Registreerige oma toode parema teeninduse saamiseks:
**www.registerelectrolux.com**



Ostke lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
**www.electrolux.com/shop**

# KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.
Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed: Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.
Andmed leiate seadme andmesildilt.

⚠ Hoiatus / oluline ohutusinfo

ⓘ Üldine informatsioon ja nõuanded

Keskkonnateave

Jäetakse õigus teha muutusi.

# 1. ⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei võta

www.elektromarkabolt.hu



endale vastutust vigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldusnõuete eiramisest või väärast kasutusest. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas alles, et saaksite seda vajadusel vaadata.

## **1.1** Laste ja ohustatud inimeste turvalisus

- Üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse erivajadusega või oskuste ja teadmisteta inimesed võivad seda seadet kasutada vaid järelvalve olemasolul ja juhul, kui neid on õpetatud seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ning raske või keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja väikesed koduloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Ilma järelvalveta ei tohi lapset seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

## **1.2** Üldine ohutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
  - talumajapidamistes, personalile mõeldud köökides kauplustes, kontorites ja mujal;
  - hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Kasutatava vee surve (minimaalne ja maksimaalne) peab jääma vahemikku 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Järgige maksimaalset 10 nõudekomplektide arvu.
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja, selle volitatud hooldekeskuses või lihtsalt kvalifitseeritud isiku poolt.

www.elektromarkabolt.hu


- Pange söögiriistad söögiriistade korvi teravama otsaga allapoole või horisontaalasendis söögiriistade sahtlisse teravama servaga allapoole.
- Ärge jätke seadme ust lahti, kui selle juurest ära lähete, sest keegi võib kogemata ukse taha komistada.
- Enne mis tahes hooldust lülitage seade alati välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks survestatud vee- ega aurupihustit.
- Kui seadme põhjas on ventilatsiooniaugud, ei tohi need olla tõkestatud (nt vaibaga).
- Seade tuleb veevarustusega ühendada kaasasolevate uute voolikukomplektide abil. Vanu voolikukomplekte kasutada ei tohi.

# 2. OHUTUSJUHISED

## 2.1 Paigaldamine

**HOIATUS!**
Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet enne, kui see on köögimööblisse paigaldatud.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Ärge paigaldage seadet ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Paigaldage seade ohutusse ja sobivasse kohta, mis vastab paigaldusnõuetele.

## 2.2 Elektriühendus

**HOIATUS!**
Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie hoolduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.
- Selle seadme juurde kuulub 13 A toitepistik. Kui on vaja vahetada toitepistikus olevat kaitset, kasutage 13 A ASTA (BS 1362) kaitset (ainult UK ja Iirimaa).

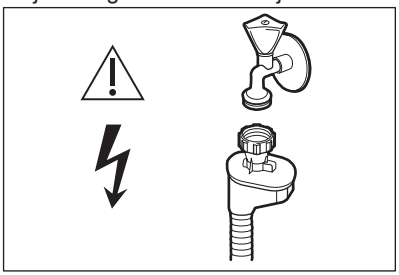
## 2.3 Veeühendus

- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemõõdikute) paigaldamist laske

www.elektromarkabolt.hu



veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.
- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kuskil pole lekkeid.
- Vee sisselaskevoolikul on kaitseklapp ja kattega sisemine toitejuhe.



**HOIATUS!**
Ohtlik pinge.

- Kui vee sisselaskevoolik on kahjustada saanud, sulgege kohe veekraan ja eemaldage pistik seinakontaktist. Vee sisselaskevooliku asendamiseks võtke ühendust hoolduskeskusega.

## 2.4 Kasutamine

- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määrdunud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Nõudepesumasina pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil olevaid ohutusjuhiseid.
- Ärge jooge ega kasutage seadmes olnud vett.
- Ärge eemaldage nõusid seadmest enne, kui programm on lõppenud. Nõudele võib jääda veidi pesuainet.
- Ärge asetage avatud uksele mingeid esemeid ega avaldage sellele survet.
- Kui avate ukse pesuprogrammi töötamise ajal, võib ukse vahelt välja paiskuda kuuma auru.

## 2.5 Sisevalgustus

**HOIATUS!**
Vigastusoht!

- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.
- Sisevalgustuse vahetamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.

## 2.6 Teenindus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on 7 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: mootor, tsirkulatsiooni- ja tühjenduspump, kuumutusseadmed ja kuumutuselemendid, sealhulgas soojuspumbad, torud ja nende juurde kuuluvad seadmed, sealhulgas voolikud, ventiilid, filtrid ja veesulgurid, ukse juurde kuuluvad osad, trükkplaadid, elektroonilised näidikud, survelülitid, termostaadid ja andurid, tarkvara ja püsivara koos eelseadistatud tarkvaraga. Pidage meeles, et mõned tagavaraosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned tagavaraosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on 10 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: uksehing ja tihendid, muud tihendid, pihustikonsoolid, tühjendusfiltrid, sisemised restid ja plastikust osad nagu korvid ja kaaned.

## 2.7 Jäätmekäitlus

**HOIATUS!**
Lämbumis- või vigastusoht!

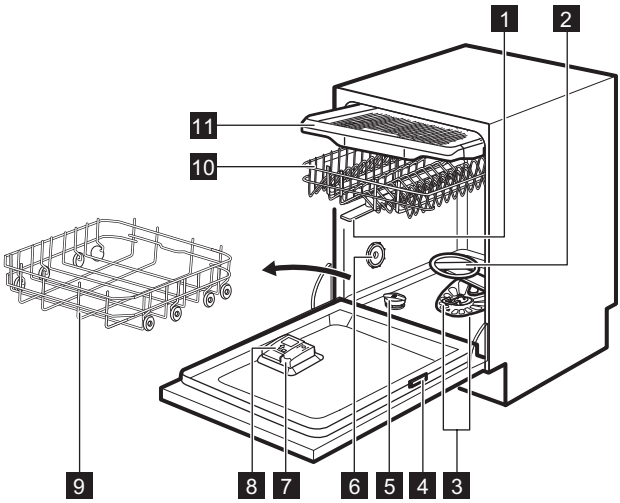
- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.

www.elektromarkabolt.hu


- Eemaldage seadme ukse fiksaator, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.

# 3. SEADME KIRJELDUS

Alltoodud joonisel näete toote üldist ülevaadet. Täpsema teabe saamiseks lugege käesoleva seadmega kaasasolevat juhendit ja/või dokumente.

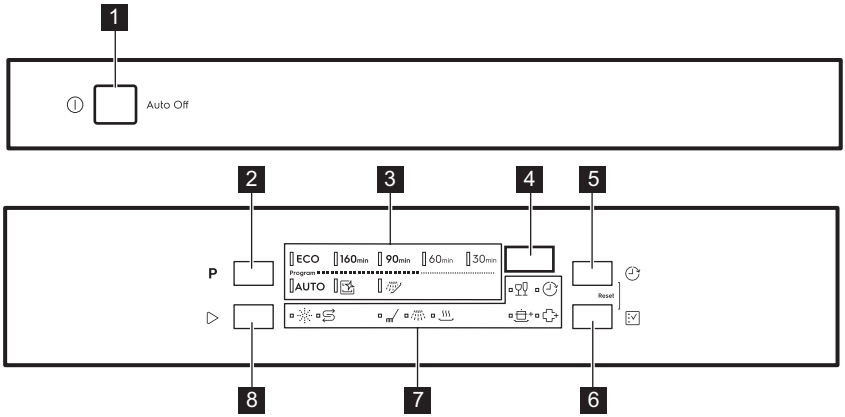



1 Ülemised pihustikonsoolid
2 Alumine pihustikonsool
3 Filtrid
4 Andmeplaat
5 Soolamahuti
6 Ventilatsiooniava
7 Loputusvahendi jaotur
8 Pesuaine jaotur
9 Alumine korv
10 Ülemine korv
11 Söögiriistade sahtel

www.elektromarkabolt.hu



# 4. JUHTPANEEL




1 Sisse/välja-nupp
2 **Program**-nupp
3 Programmide indikaatorid
4 Ekraan
5 **Delay**-nupp
6 **Option**-nupp
7 Indikaatorid
8 **Start**-nupp

## 4.1 Indikaatorid

| Indikaator | Kirjeldus |
|---|---|
| | Soolaindikaator. Põleb, kui soolamahuti vajab täitmist. Programmi töötamise ajal on see indikaator alati väljas. |
| | Loputusvahendi indikaator. Põleb, kui loputusvahendi jaotur vajab täitmist. Programmi töötamise ajal on see indikaator alati väljas. |
| | Pesutsükli indikaator. Põleb pesufaasi töötamise ajal. |
| | Loputustsükli indikaator. Põleb loputusfaasi töötamise ajal. |
| | Kuivatusfaasi indikaator. Põleb, kui valitud on kuivatustsükliga programm. Vilgub kuivatustsükli ajal. |
| | Delay-indikaator. Põleb, kui valite viitkäivituse. |
| | GlassCare-indikaator. |
| | ExtraPower-indikaator. |
| | ExtraHygiene-indikaator. |

www.elektromarkabolt.hu


# 5. PROGRAMMID

Tabelis olevate programmide järjestus ei pruugi näidata nende järjekorda juhtpaneelil.

| Programm | Nõude tüüp | Määrdumisaste | Programmi faasid | Valikud |
|---|---|---|---|---|
| ECO 1) | • Lauanõud<br>• Söögiriistad<br>• Potid<br>• Pannid | • Tavaline<br>• Kergelt kuivanud | • Eelpesu<br>• Pesu 50 °C<br>• Vaheloputus<br>• Lõpuloputus 55 °C<br>• Kuivatus<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| 160min | • Lauanõud<br>• Söögiriistad<br>• Potid<br>• Pannid | • Tavaline kuni tugev<br>• Kuivanud | • Eelpesu<br>• Pesu 60 °C<br>• Vaheloputus<br>• Lõpuloputus 60 °C<br>• Kuivatus<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| 90min | • Lauanõud<br>• Söögiriistad<br>• Potid<br>• Pannid | • Tavaline<br>• Kergelt kuivanud | • Pesu 60 °C<br>• Vaheloputus<br>• Lõpuloputus 55 °C<br>• Kuivatus<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| 60min | • Lauanõud<br>• Söögiriistad | • Värske<br>• Kergelt kuivanud | • Pesu 60 °C<br>• Vaheloputus<br>• Lõpuloputus 50 °C<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| 30min | • Lauanõud<br>• Söögiriistad | • Värske | • Pesu 50 °C<br>• Vaheloputus<br>• Lõpuloputus 50 °C<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| AUTO 2) | • Lauanõud<br>• Söögiriistad<br>• Potid<br>• Pannid | Programm sobib kõigi määrdumisastmetega. | • Eelpesu<br>• Pesu 50 - 60 °C<br>• Vaheloputus<br>• Lõpuloputus 60 °C<br>• Kuivatus<br>• AirDry | • ExtraHygiene |

www.elektromarkabolt.hu



| Programm | Nõude tüüp | Määrdumisaste | Programmi faasid | Valikud |
|---|---|---|---|---|
| 3) | • Ilma nõudeta | Programm puhastab seadme sisemust. | • Pesu 70 °C<br>• Vaheloputus<br>• Viimane loputus<br>• AirDry | |
| 4) | • Kõik nõudetüübid | • Kõik määrdumisastmed | • Eelpesu | |

1) See programm tarbib tavalise määrdumisastmega lauanõude ja söögiriistade pesemiseks vett ja energiat kõige efektiivsemalt. See on standardprogramm testimisasutustele. Seda programmi kasutatakse vastavuse hindamiseks komisjoni ökodisaini määrusele (EL) 2019/2022.

2) Selle programmi puhul tunneb seade ära korvides olevate esemete määrdumisastme ja koguse. Vee temperatuuri ja kogust ja programmi kestust reguleeritakse vastavalt.

3) See programm puhastab seadme sisemust parimate tulemustega. Eemaldatakse ka katlakivi ja rasvajäägid. Seda programmi tuleks ilma nõudeta läbi viia vähemalt kord kahe kuu jooksul, kasutades spetsiaalset nõudepesumasina jaoks mõeldud puhastusainet.

4) See on programm nõudelt toidujääkide mahaloputamiseks. See hoiab ära halva lõhna tekkimise seadmes. Ärge kasutage selle programmi puhul pesuainet.

## 5.1 Tarbimisväärtused

| Programm 1) | Vesi (l) | Energia (kWh) | Kestus (min) |
|---|---|---|---|
| ECO | 9.9 | 0.657 2)/0.673 3) | 240 2)/240 3) |
| 160min | 9.4 - 11.5 | 0.876 - 1.071 | 160 |
| 90min | 9.3 - 11.4 | 0.772 - 0.944 | 90 |
| 60min | 9.0 - 11.0 | 0.693 - 0.847 | 60 |
| 30min | 9.3 -11.3 | 0.560 - 0.685 | 30 |
| AUTO | 8.3 - 11.5 | 0.677 - 1.036 | 120 - 170 |
| | 8.3 - 10.1 | 0.593 - 0.725 | 60 |
| | 3.1 - 3.8 | 0.012 - 0.014 | 15 |

1) Veesurve ja -temperatuur, elektripinge kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus võivad tarbimisväärtusi mõjutada.

2) Vastavalt määrusele 1016/2010

3) Vastavalt määrusele 2019/2022

## 5.2 Teave testimisasutustele

Vajaliku teabe saamiseks testide läbiviimise kohta (nt vastavalt standardile EN60436) saate e-kiri aadressil:

**info.test@dishwasher-production.com**

Lisage oma taotlusse ka tootenumber (PNC), mille leiate andmesildilt.

www.elektromarkabolt.hu


Kui teil on oma nõudepesumasina kohta muid küsimusi, vaadake seadmega kaasasolevat hooldusjuhendit.

# 6. VALIKUD

Sobivad valikud tuleb sisse lülitada iga kord, kui te programmi käivitate. Programmi töösoleku ajal valikuid sisse ega välja lülitada ei saa.

Nupuga Option saab liikuda läbi saadaolevate valikute ja nende võimalike kombinatsioonide.

Kõik valikud omavahel ei sobi. Kui valite omavahel sobimatud funktsioonid, lülitab seade automaatselt neist ühe või rohkem välja. Põlema jäävad ainult toimivate funktsioonide indikaatorid.

Kui valik programmiga ei sobi, ei põle ka vastav indikaator (või vilgub kiiresti paar sekundit ja kustub siis).

Valikute sisselülitamine võib mõjutada vee- ja energiatarvet ja programmi kestust.

## 6.1 GlassCare

See valik pakub õrnade esemete erihooldust. See hoiab ära valitud programmi pesutemperatuuri kiireid kõikumisi ja vähendab seda tasemeni 45 °C. See kaitseb eeskätt klaase kahjustuste eest.

### GlassCare sisselülitamine

Vajutage , kuni süttib -indikaator. Ekraan näitab programmi uuendatud kestust.

## 6.2 ExtraPower

See valik parandab valitud programmi pesutulemusi. Valik suurendab pesemise temperatuuri ja kestust.

### ExtraPower sisselülitamine

Vajutage , kuni süttib -indikaator. Ekraan näitab programmi uuendatud kestust.

## 6.3 ExtraHygiene

See valik pakub paremaid hügieenilisi tulemusi, hoides viimase loputusfaasi ajal temperatuuri vähemalt 10 minutit 65 kuni 70 °C vahel.

### ExtraHygiene sisselülitamine

Vajutage , kuni süttib -indikaator. Ekraan näitab programmi uuendatud kestust.

# 7. SEADED

## 7.1 Programmi valiku režiim ja kasutajarežiim

Kui seade on programmi valimise režiimis, saab valida sobiva programmi ja sisestada kasutajarežiimi.

**Kasutajarežiimi puhul saadaolevad valikud:**

- Veepehmendaja taset vastavalt vee karedusele.
- Loputusvahendi taset vastavalt vajalikule kogusele.
- Valiku AirDry sisse- või väljalülitamine.

**Kuna seaded salvestatakse, ei pea neid enne tsüklit iga kord eraldi konfigureerima.**

www.elektromarkabolt.hu



## Programmi valimise režiimi valimine

Seade on programmi valimise režiimis siis, kui programmi indikaator ECO põleb ja ekraanil kuvatakse programmi kestus.

Pärast sisselülitamist on seade vaikimisi programmi valimise režiimis. Kui see nii ei ole, valige programmi valimise režiim järgmiselt:

Vajutage ja hoidke samaaegselt ja , kuni seade jõuab programmi valimise režiimi.

## Kasutajarežiimi sisenemine

Veenduge, et seade on programmi valimise režiimis.

Kasutajarežiimi sisestamiseks vajutage ja hoidke korraga ja , kuni indikaatorid ECO, 160min ja 90min vilguvad ja ekraan läheb pimedaks.

## 7.2 Veepehmendaja

Veepehmendaja eemaldab vees olevad mineraalid, mis ei mõju hästi ei pesutulemusele ega seadmele endale.

Mida kõrgem on mineraalide tase, seda karedam on vesi. Vee karedust mõõdetakse vastavate skaaladega.

Veepehmendajat tuleks reguleerida vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Teavet oma piirkonna vee kareduse kohta saate kohalikult vee-ettevõttelt. Heade pesutulemuste saamiseks tuleb kindlasti valida õige veepehmendaja tase.

**Vee karedus**

| Saksa kraadid (°dH) | Prantsuse kraadid (°fH) | mmol/l | Clarke'i kraadid | Veepehmendaja tase |
|---|---|---|---|---|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 **1)** |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 **2)** |

**1)** Tehaseseade.

**2)** Selle taseme puhul ärge soola kasutage.

**Olenemata kasutatavast pesuainest valige õige veekareduse tase, et hoida soolamahuti täitmise indikaatorit sisselülitatult.**

Soola sisaldavad multitabletid ei ole kareda vee pehmendamiseks piisavalt tõhusad.

**Regenereerimisprotsess**

www.elektromarkabolt.hu


Veepehmendaja õige toimimise tagamiseks tuleb veepehmendi seadmes olevat vaiku regulaarselt uuendada. Tegemist on automaatse toiminguga ja see kuulub nõudepesumasina töö juurde.

Kui eelmisest regenereemisest alates on kasutatud ette nähtud koguses vett, käivitab seade uue regenereerimistoimingu, mis viiakse läbi viimase loputusfaasi ja programmi lõpu vahel.

| Veepehmendaja tase | Vee kogus (l) |
|---|---|
| 1 | 250 |
| 2 | 100 |
| 3 | 62 |
| 4 | 47 |
| 5 | 25 |
| 6 | 17 |
| 7 | 10 |
| 8 | 5 |
| 9 | 3 |
| 10 | 3 |

Kui veepehmendi seade on kõrgemal tasemel, võidakse see toiming läbi viia ja programmi keskel, enne loputamist (kaks korda programmi jooksul). Regenereerimise käivitamine ei mõjuta tsükli pikkust, välja arvatud juhul, kui see viiakse läbi programmi keskel või programmi lõpus, kui kasutatakse lühikest kuivatusfaasi. Sel juhul pikendab regenereerimistoiming programmi kogupikkust 5 minuti võrra.

Seega võib 5 minutit kestev veepehmendaja loputamine alata sama tsükli jooksul või järgmise programmi alguses. See toiming suurendab programmi käigus tarbitava vee hulka 4 liitri võrra ja programmi jooksul kasutatava energia hulka täiendava 2 Wh võrra. Veepehmendaja loputamine lõpeb veest tühjendamisega.

Iga teostatud veepehmendaja loputus (mis võib toimuda rohkem kui üks kord sama tsükli jooksul) võib pikendada programmi kestust täiendava 5 minuti võrra, kui see leiab aset kas programmi alguses või keskel.

Kõik käesolevas jaotises toodud tarbimisväärtused on määratud vastavalt sobivale standardile laboritingimustes, mille puhul vee karedus vastavalt määrusele 2019/2022 on 2,5 mmol/L (veepehmendaja: 3. tase). Vee surve ja temperatuur ning erinevused elektrivarustuses võivad neid väärtusi muuta.

## Veepehmendaja taseme valimine

Veenduge, et seade oleks kasutajarežiimis.

1. Vajutage **P**.
   - Indikaator **ECO** jätkab vilkumist.
   - Ülejäänud indikaatorid on kustunud.
   - Ekraanil kuvatakse olemasolev seade: nt 5 L = tase 5.
2. Seade muutmiseks vajutage järjest **P**.
3. Seade kinnitamiseks vajutage sisse/välja-nuppu.

## 7.3 Loputusvahendi tase

Loputusvahend võimaldab nõusid kuivatada ilma triipude ja plekkideta. Loputusvahendi eraldamine toimub automaatselt kuuma loputustsükli ajal.

Eraldatava loputusvahendi kogust on võimalik valida vahemikus tase 1 (miinimumkogus) kuni tase 8 (maksimumkogus). Tehaseseade: tase 5.

Kui loputusvahendi mahuti on tühi, süttib loputusvahendi indikaator, andes märku täitmise vajadusest. Kui üksnes multitablettide kasutamine tagab rahuldavad kuivatustulemused, võib loputusvahendi jaoturi ja indikaatori ka välja lülitada. Parimate kuivatustulemuste saamiseks tuleks alati

www.elektromarkabolt.hu



kasutada loputusvahendit ja hoida loputusvahendi indikaator sees.

Loputusvahendi jaoturi ja indikaatori väljalülitamiseks seadke loputusvahend tasemele 0.

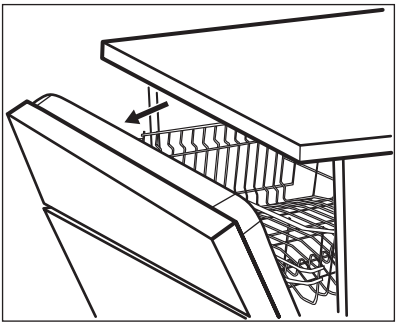
### Loputusvahendi taseme valimine

Veenduge, et seade oleks kasutajarežiimis.

1. Vajutage ▷.
   - Indikaator 160min jätkab vilkumist.
   - Ülejäänud indikaatorid on kustunud.
   - Ekraanil kuvatakse olemasolev seade: nt 4A = tase 4.
2. Seade muutmiseks vajutage järjest ▷.
3. Seade kinnitamiseks vajutage sisse/välja-nuppu.

## 7.4 AirDry

AirDry tõhustab kuivatustulemusi. Kuivatusfaasi ajal avaneb seadme uks automaatselt ja jääb paokile.



AirDry lülitatakse sisse automaatselt kõigi programmidega, välja arvatud (kui see on olemas).

**ETTEVAATUST!**
Pärast ukse automaatset avanemist ärge üritage seda esimese 2 minuti jooksul sulgeda. See võib seadet kahjustada.

**ETTEVAATUST!**
Kui lastel on seadmele juurdepääs, soovitame valiku AirDry välja lülitada. Ukse automaatne avanemine võib olla ohtlik.

### Funktsiooni AirDry väljalülitamine

Veenduge, et seade oleks kasutajarežiimis.

1. Vajutage ◷.
   - Indikaator 90min jätkab vilkumist.
   - Ülejäänud indikaatorid on kustunud.
   - Ekraanil kuvatakse olemasolev seade:
     - 0 0 = AirDry on välja lülitatud.
     - 1 0 = AirDry on sisse lülitatud.
2. Seade muutmiseks vajutage ◷.
3. Seade kinnitamiseks vajutage sisse/välja-nuppu.

# 8. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. **Kontrollige, kas veepehmendaja on reguleeritud vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Kui mitte, reguleerige veepehmendaja taset.**
2. Täitke soolamahuti.
3. Täitke loputusvahendi jaotur.
4. keerake veekraan lahti.
5. Käivitage programm, et eemaldada kõik seadmes leiduda võivad tootmisjäägid. Ärge kasutage pesuainet ega pange korvidesse nõusid.

Pärast programmi käivitamist aktiveerib seade kuni 5 minutiks veepehmendajas

www.elektromarkabolt.hu


oleva vaigu. Pesutsükkel käivitub alles pärast selle toimingu lõppemist. Toimingut viiakse läbi regulaarselt.

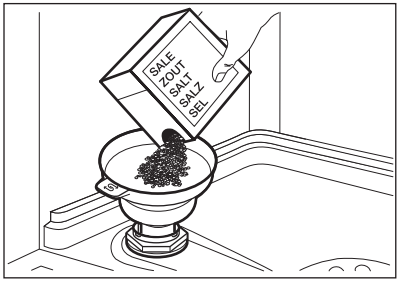
## 8.1 Soolamahuti

**ETTEVAATUST!**
Kasutage ainult nõudepesumasinale mõeldud jämedat soola. Peenike sool suurendab korrosiooniohtu.

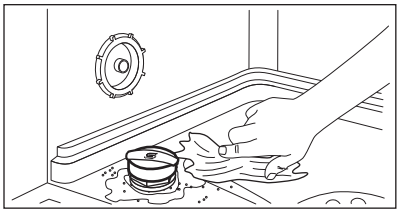
Soola kasutatakse veepehmendaja vaigu aktiveerimiseks ja igapäevases kasutuses heade pesutulemuste tagamiseks.

### Soolamahuti täitmine

1. Keerake soolamahuti korki vastupäeva ja võtke see välja.
2. Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
3. Kallake soolamahutisse 1 kg soola (kuni see on täis).



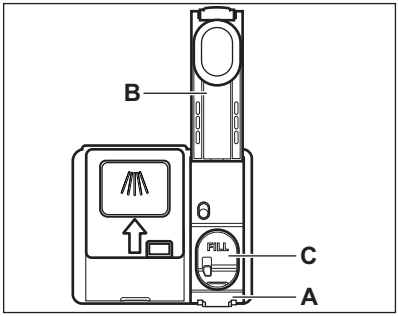

4. Raputage kergelt lehtrit, et kõik soolagraanulid mahutisse juhtida.
5. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.



6. Soolamahuti sulgemiseks keerake soolamahuti korki päripäeva.

**ETTEVAATUST!**
Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Rooste ärahoidmiseks käivitage programm kohe pärast soolamahuti täitmist.

## 8.2 Loputusvahendi jaoturi täitmine




**ETTEVAATUST!**
Kasutage vaid nõudepesumasina jaoks mõeldud loputusvahendit.

1. Vajutage avamisdetaili (**A**), et avada kaas (**B**).
2. Kallake loputusvahend jaoturisse (**C**), kuni vedelik jõuab tasemeni "FILL".
3. Eemaldage mahaläinud loputusvahend imava lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et kaas lukustub asendisse.

# 9. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Keerake veekraan lahti.
2. Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse/välja-nuppu.

Veenduge, et seade on programmi valimise režiimis.

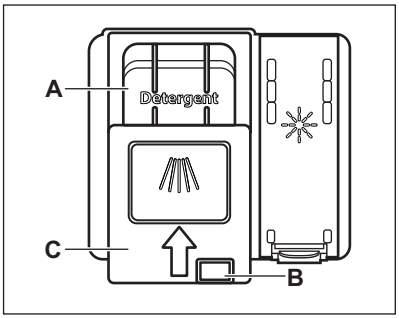
www.elektromarkabolt.hu



- Kui soolaindikaator põleb, täitke soolamahuti.
- Kui loputusvahendi indikaator põleb, täitke loputusvahendi jaotur.

3. Pange nõud korvidesse.
4. Lisage pesuaine.
5. Määrake ja käivitage nõude tüübile ja määrdumisastmele vastav programm.

## 9.1 Pesuaine kasutamine




**ETTEVAATUST!**
Kasutage ainult nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuainet.

1. Vajutage avamisnuppu (**B**), et avada kaas (**C**).
2. Pange pesuaine lahtrisse (**A**). Kasutada võib ka pesutablette, -pulbrit või -geeli.
3. Kui pesuprogramm sisaldab ka eelpesu, pange väike kogus pesuainet seadme ukse sisemisele küljele.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et kaas lukustub asendisse.

## 9.2 Programmi valimine ja käivitamine

### Funktsioon Auto Off

See funktsioon võimaldab vähendada energiatarbimist, lülitades mittetöötava seadme automaatselt välja.

Funktsioon käivitub:
- Kui programm on lõppenud.
- 5 minutit ei ole programmi käivitatud.

### Programmi käivitamine

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse/välja-nuppu. Veenduge, et seade on programmi valimise režiimis.
2. Sulgege seadme uks.
3. Vajutage järjest **P**, kuni süttib soovitud programmi indikaator.

Ekraanil kuvatakse programmi kestus.

4. Soovi korral valige sobivad valikud.
5. Vajutage ▷, et programm käivitada.
   - Põleb käimasoleva faasi indikaator.
   - Programmi kestus, mille pöördloendus kuvatakse minutites.

### Programmi käivitamine viitkäivitusega

1. Valige programm.
2. Vajutage korduvalt ⏲-nuppu, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi).

Indikaator ⏲ põleb.

3. Vajutage ▷, et käivitada pöördloendus.

Järelejäänud aega loetakse maha tundides. Viimane tund kuvatakse minutittes.
Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm ja käimasoleva faasi indikaator süttib. Indikaator ⏲ on kustunud.

### Ukse avamine seadme töö ajal

Avades ukse programmi töösoleku ajal, peatub seadme töö. See võib suurendada energiatarbimist ja pikendada programmi kestust. Kui ukse uuesti sulgete, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.

www.elektromarkabolt.hu


Kui kuivatusfaasi ajal avatakse uks kauemaks kui 30 sekundit, lülitub käimasolev programm välja. Seda ei juhtu juhul, kui uks avatakse funktsiooniga AirDry.

Pärast ukse automaatset avanemist funktsiooniga AirDry ärge üritage seda esimese 2 minuti jooksul sulgeda, sest see võib seadet kahjustada.
Kui uks jääb pärast seda suletuks veel 3 minutiks, lõpeb olemasolev programm.

### Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Viitkäivituse tühistamisel tuleb programm ja valikud uuesti valida.

Vajutage ja hoidke samaaegselt ja , kuni seade jõuab programmi valimise režiimi.

### Programmi tühistamine

Vajutage ja hoidke samaaegselt ja , kuni seade jõuab programmi valimise režiimi.
Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaoturis on pesuainet.

### Programmi lõpp

Kui programm on lõppenud, kuvatakse ekraanil 0:00.

Kõik nupud on passiivsed (välja arvatud sisse/välja-nupp).

1. Vajutage sisse/välja-nuppu või oodake, kuni funktsioon Auto Off seadme automaatselt välja lülitab. Kui avate ukse enne funktsiooni Auto Off sisselülitamist, lülitub seade automaatselt välja.
2. Sulgege veekraan.

# 10. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

## 10.1 Üldteave

Järgmisi näpunäiteid järgides saavutate igapäevasel kasutamisel parimad pesu- ja kuivatustulemused ning aitate säästa keskkonda.

- Kasutusjuhendis toodud juhiseid järgides on nõude pesemine nõudepesumasinas tunduvalt vee- ja energiasäästlikum kui nende käsitsi pesemine.
- Vee ja energia kokkuhoidmiseks pange masin täis. Parimate tulemuste saavutamiseks sättige nõud korvidesse nii, nagu kasutusjuhendis kirjeldatud; ärge masinat liiga täis pange.
- Ärge loputage nõusid eelnevalt käsitsi. See suurendab vee- ja energiatarbimist. Vajadusel valige eelpesufaasiga programm.
- Eemaldage suuremad toidujäägid ja kallake tassid ja klaasid tühjaks, enne kui need masinasse panete.
- Kinnikõrbenud või liiga kuivanud toiduga nõusid võib enne masinasse panemist eelnevalt veidi leotada või puidust labidaga puhastada.
- Kontrollige, et nõud ei puutu üksteise vastu ega ole üksteise peal. Vaid nii saavad nad veega täielikult kokku puutuda ja puhtaks.
- Pesemisel võib kasutada eraldi nõudepesumasina-pesuainet, loputusvahendit ja -soola, või ka multitablette (nt "All in 1"). Järgige pakendil olevaid juhiseid.
- Valige nõude tüübile ja määrdumisastmele vastav programm. ECO tarbib vett ja energiat kõige efektiivsemalt.
- Et vältida katlakivi tekkimist seadmes:
  - Täitke vajadusel soolamahuti.

www.elektromarkabolt.hu



– Kasutage soovitatud koguses pesuainet ja loputusvahendit.
– Kontrollige, kas veepehmendaja on reguleeritud vastavalt teie piirkonna vee karedusele.
– Järgige juhiseid peatükis **"Puhastus ja hooldus"**.

## 10.2 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nõudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuvahendit. Teised tooted võivad seadet kahjustada.
- Kareda ja väga kareda vee korral soovitame optimaalsete puhastamis- ja kuivatamistulemuste saamiseks kasutada tavalist nõudepesuvahendit (pulber, geel, tabletid, mis ei sisalda täiendavaid aineid), loputusvahendeid ja soola eraldi.
- Lühikeste programmidega ei jõua pesuainetabletid täielikult lahustuda. Nõudele pesuvahendi jääkide tekkimise vältimiseks soovitame kasutada tablette pikkade programmidega.
- Kasutage alati õiges koguses pesuainet. Ebapiisav pesuainekogus võib põhjustada mitterahuldavaid pesutulemusi ja tekitada nõudele karedast veest tingitud kihi või plekid. Liiga suur pesuainekogus pehme või pehmendatud veega jätab nõudele pesuainejäägid. Kasutage pesuainet vastavalt vee kareduse tasemele. Vt pesuaine pakendil olevaid juhiseid.
- Kasutage alati õiges koguses loputusvahendit. Liiga väheses koguses loputusvahendit halvendab kuivatustulemusi. Liiga suures koguses loputusvahendit jätab nõudele sinaka kihi.
- Veenduge, et veepehmendaja tase oleks õige. Kui kogus on liiga suur, võib üleliigne soolakogus vees tekitada söögiriistadel roostet.

## 10.3 Kuidas lõpetada multitablettide kasutamine

Enne pesuaine, soola ja loputusvahendi eraldi kasutamist tehke järgmist.

1. Valige kõrgeim veepehmendaja tase.
2. Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
3. Käivitage lühim loputusfaasiga programm. Ärge kasutage pesuainet ega pange korvidesse nõusid.
4. Kui pesuprogramm on lõppenud, kohandage veepehmendaja vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
5. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

## 10.4 Korvide täitmine

- Kasutage alati ära kogu korvide ruum.
- Kasutage seadet ainult nõudepesumasinakindlate esemete pesemiseks.
- Ärge peske nõudepesumasinas puidust, sarvest, alumiiniumist, tinast või vasest esemeid, sest need võivad mõraneda, värvi kaotada või mõlki minna.
- Ärge peske seadmes vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Asetage õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse avausega allapoole.
- Veenduge, et klaasesemed ei puutuks omavahel kokku.
- Pange kerged esemed ülemisse korvi. Veenduge, et esemed liikuma ei pääseks.
- Pange söögiriistad ja väiksemad esemed söögiriistade sahtlisse.
- Lükake ülemist korvi ülespoole, kui soovite alumisse paigutada suuremaid esemeid.
- Enne programmi käivitamist veenduge, et pihustikonsool saab vabalt liikuda.

## 10.5 Enne programmi käivitamist

Enne valitud programmi käivitamist veenduge järgmises:

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Soolamahuti kork on kindlalt kinni.
- Pihustuskonsoolid ei ole ummistunud.
- Nõudepesusoola ja loputusvahendi kogus on piisav (juhul, kui te ei kasuta multitablette).
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemete tüübi ja määrdumisastmega.

www.elektromarkabolt.hu


- Kasutatav pesuainekogus on õige.

### 10.6 Korvide tühjendamine

1. Enne seadmest väljavõtmist laske nõudel jahtuda. Tulised nõud purunevad kergesti.
2. Võtke kõigepealt välja esemed alumisest korvist, seejärel ülemisest.

Ka pärast programmi lõppemist võib seadme sisepindadel siiski olla vett.

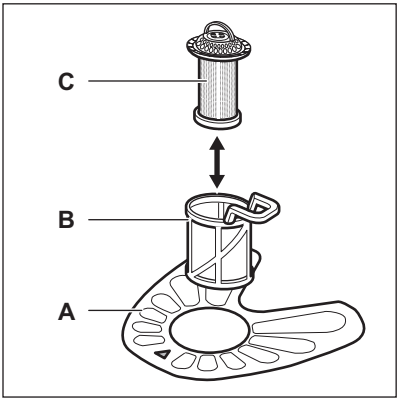
## 11. PUHASTUS JA HOOLDUS

**HOIATUS!**
Enne hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.

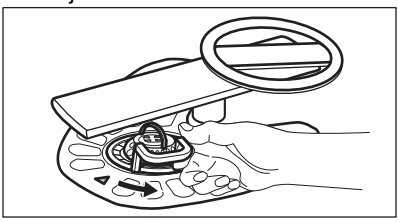
Mustad filtrid ja ummistunud pihustikonsoolid põhjustavad halvemaid pesemistulemusi. Kontrollige nende seisukorda regulaarselt; vajadusel puhastage.

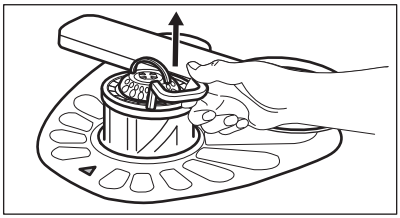
### 11.1 Filtrite puhastamine

Filtrisüsteem koosneb kolmest osast.

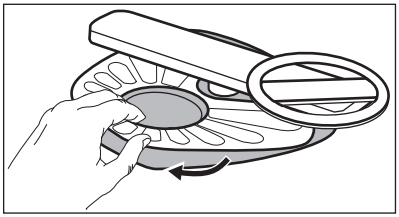



1. Pöörake filtrit (**B**) vastupäeva ja võtke välja.

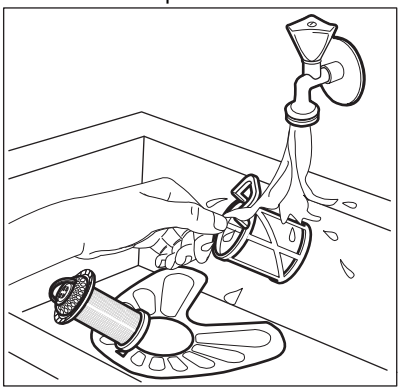




2. Eemaldage filter (**C**) filtrist (**B**).
3. Eemaldage lame filter (**A**).



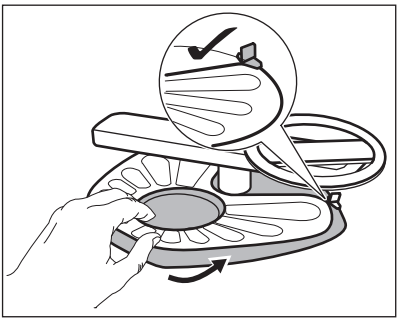
4. Peske filtrid puhtaks.



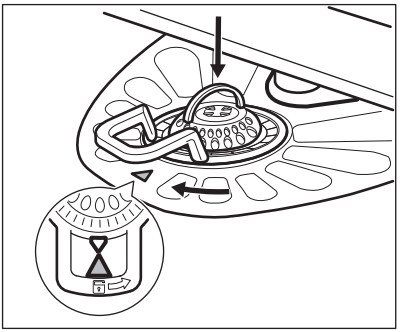
5. Veenduge, ega settevanni äärte ümber pole kogunenud toidujäätmeid või mustust.
6. Asetage lame filter (**A**) tagasi. Veenduge, et see paikneb õigesti kahe juhiku all.

www.elektromarkabolt.hu





7. Pange uuesti kokku filtrid (**B**) ja (**C**).
8. Pange tagasi filter (**B**) lameda filtri sees (**A**). Keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub.



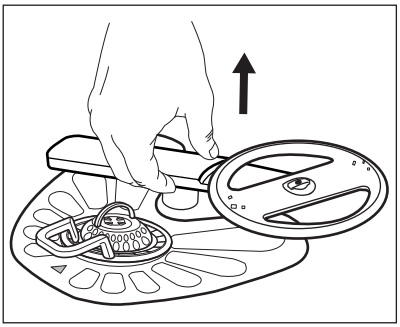
**ETTEVAATUST!**
Filtrite ebaõige asend võib põhjustada kehva pesutulemust ja kahjustada seadet.

## 11.2 Alumise pihustikonsooli puhastamine

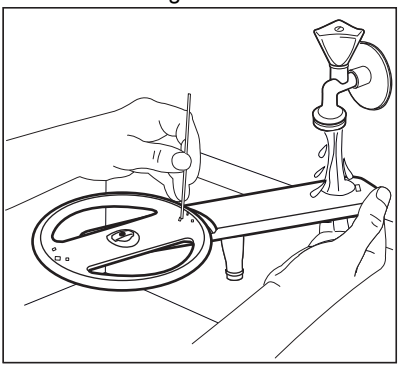
Alumist pihustikonsooli on soovitatav regulaarselt puhastada, et vältida avade ummistumist.

Ummistunud avad võivad olla kehvade pesutulemuste põhjuseks.

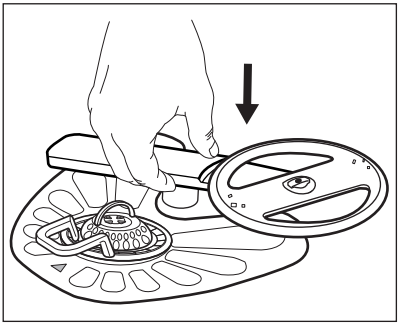
1. Alumise pihustikonsooli eemaldamiseks tõmmake seda ülespoole.



2. Peske pihustikonsool jooksva vee all puhtaks. Kasutage peenikest teravat eset (nt hambaorki), et eemaldada avadesse kogunenud sodi.



3. Pihustikonsooli tagasipanemiseks vajutage seda allapoole.

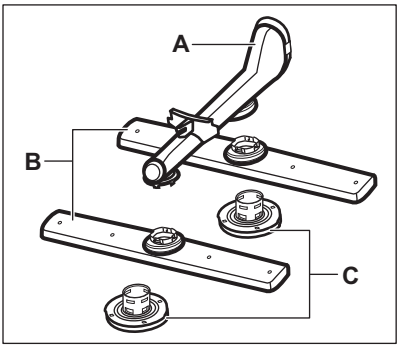


## 11.3 Ülemiste pihustikonsoolide puhastamine

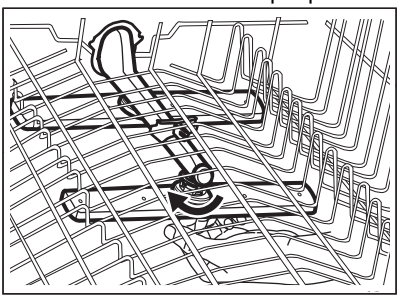
Ülemisi pihustikonsoole on soovitatav regulaarselt puhastada, et vältida avade ummistumist. Ummistunud avad võivad olla kehvade pesutulemuste põhjuseks.

www.elektromarkabolt.hu

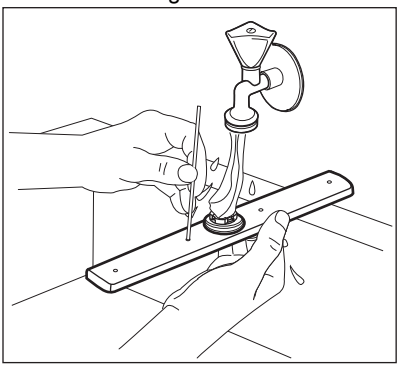

Ülemised pihustikonsoolid asuvad ülemise korvi all. Pihustikonsoolid (**B**) on paigaldatud sisselasketoru (**A**) külge kinnituselemendi abil (**C**).



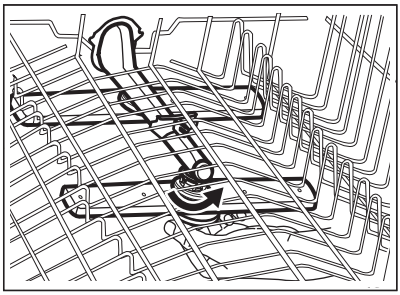

1. Tõmmake ülemine korv välja.
2. Pihustikonsooli paigaldamiseks keerake kinnitusdetaili päripäeva.



3. Peske pihustikonsool jooksva vee all puhtaks. Kasutage peenikest teravat eset (nt hambaorki), et eemaldada avadesse kogunenud sodi.



4. Pihustikonsooli tagasiasetamiseks lükake kinnituselement pihustikonsooli ja kinnitage seejärel vastupäeva keerates sisselasketoru külge. Veenduge, et kinnituselement lukustub oma kohale.



## 11.4 Sisemine puhastamine

- Puhastage masinat ja ukse ümber olevat tihendit pehme niiske lapiga.
- Masina töökorras hoidmiseks kasutage nõudepesumasinate jaoks mõeldud puhastusvahendit vähemalt iga kahe kuu järel. Järgige hoolikalt toote pakendil olevaid juhiseid.
- Kasutage optimaalsete puhastustulemuste saavutamiseks programmi .
- Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, abrasiivseid puhastuslappe, teravaid tööriistu, tugevaid kemikaale, nuustikuid ega lahusteid.
- Korrapäraselt lühiajaliste programmide kasutamine võib seadme sees põhjustada rasva ja katlakivi kogunemist. Kogunemise vältimiseks käivitage pikaajalisi programme vähemalt kaks korda kuus.

## 11.5 Lahtiste detailide eemaldamine

Pärast iga kasutamist kontrollige nõudepesumasina filtreid ja äravooluosa. Lahtised detailid (nt klaasi-, plast-, luutükid, hambaorgid jms) halvendavad pesutulemusi ja võivad seadme tühjenduspumpa kahjustada.

1. Võtke filtrisüsteem lahti nii, nagu käesolevas jaotises näidatud.
2. Eemaldage lahtised detailid käsitsi.

**ETTEVAATUST!**
Kui te ei saa neid kätte, pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

www.elektromarkabolt.hu



3. Pange filtrisüsteem kokku nii, nagu käesolevas jaotises näidatud.

### 11.6 Välispinna puhastamine

- Puhastage seadet pehme niiske lapiga.
- Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid.
- Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimissvamme ega lahusteid.

## 12. VEAOTSING

**HOIATUS!**
Oskamatud parandustööd võivad kujutada ohtu seadme kasutajale. Parandustöid tohib teha ainult kvalifitseeritud töötaja.

**Enamiku probleemide lahendamiseks pole teeninduskeskuse poole pöörduda tarvis.**

Vaadake alltoodud tabelit, et leida teavet võimalike probleemide kohta.

Mõne probleemi puhul kuvatakse ekraanil veakoodid.

| Probleem ja veakood | Võimalik põhjus ja lahendus |
|---|---|
| Seade ei käivitu. | • Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühendatud.<br>• Veenduge, et kaitsmekapis ei ole kaitse läbi läinud. |
| Programm ei käivitu. | • Veenduge, et seadme uks on suletud.<br>• Vajutage **Start**.<br>• Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.<br>• Seade aktiveerib veepehmendajas leiduvat vaiku. Selle toimingu kestus on umbes 5 minutit. |
| Seade ei täitu veega.<br>Ekraanil kuvatakse **i10** või **i11**. | • Veenduge, et veekraan on lahti.<br>• Veenduge, et veevarustuse surve ei ole liiga väike. Selle teabe saamiseks pöörduge kohaliku vee-ettevõtte poole.<br>• Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud.<br>• Veenduge, et sisselaskevooliku filter ei ole ummistunud.<br>• Veenduge, et sisselaskevoolik ei oleks muljutud ega väänatud. |
| Seade ei tühjene veest.<br>Ekraanil kuvatakse **i20**. | • Veenduge, et valamu äravool ei ole ummistunud.<br>• Veenduge, et sisemine filtrisüsteem ei ole ummistunud.<br>• Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole muljutud ega väänatud. |
| Üleujutusvastane seade töötab.<br>Ekraanil kuvatakse **i30**. | • Sulgege veekraan.<br>• Veenduge, et seade oleks õigesti paigaldatud.<br>• Jälgige, et nõud asetseksid korvides nii, nagu kasutusjuhendis näidatud. |

www.elektromarkabolt.hu


| Probleem ja veakood | Võimalik põhjus ja lahendus |
|---|---|
| Veetaseme tuvastusanduri rike.<br>Ekraanil kuvatakse **i41** - **i44**. | • Veenduge, et filtrid on puhtad.<br>• Lülitage seade välja ja sisse. |
| Vee- või tühjenduspumba rike.<br>Ekraanil kuvatakse **i51** - **i59** või **i5A** - **i5F**. | • Lülitage seade välja ja sisse. |
| Seadmes oleva vee temperatuur on liiga kõrge või on tegu veeanduri rikkega.<br>Ekraanil kuvatakse **i61** või **i69**. | • Jälgige, et sissetuleva vee temperatuur ei ületaks 60°C.<br>• Lülitage seade välja ja sisse. |
| Seadmel on tehniline rike.<br>Ekraanil kuvatakse **iC0** või **iC3**. | • Lülitage seade välja ja sisse. |
| Seadmes oleva vee tase on liiga kõrge.<br>Ekraanil kuvatakse **iF1**. | • Lülitage seade välja ja sisse.<br>• Veenduge, et filtrid on puhtad.<br>• Kontrollige, kas tühjendusvoolik on paigaldatud põranda suhtes õigele kõrgusele. Vt paigaldusjuhiseid. |
| Seade jääb pesemise käigus korduvalt seisma ja hakkab uuesti tööle. | • Viga ei ole. See tagab parimad pesutulemused ja energia kokkuhoiu. |
| Programm kestab liiga kaua. | • Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni. |
| Ekraanil olev järelejäänud aeg pikeneb ja liigub edasi hüplikult kuni programmi lõpuni. | • Tegu ei ole rikkega. Seade töötab õigesti. |
| Väike leke seadme uksest. | • Seade on loodist väljas. Reguleerige tugijalgu vastavalt vajadusele (kui see võimalus on olemas).<br>• Seadme uks ei ole paagi suhtes õigesti. Reguleerige tagumisi jalgu (kui see võimalus on olemas). |
| Seadme ust on raske sulgeda. | • Seade on loodist väljas. Reguleerige tugijalgu vastavalt vajadusele (kui see võimalus on olemas).<br>• Nõude osad ulatuvad korvidest väljapoole. |
| Seadmest kostab klirinat/koputusi. | • Nõud ei ole korvidesse paigutatud õigesti. Vaadake korvide täitmise infolehte.<br>• Veenduge, et pihustikonsool saab vabalt pöörelda. |
| Seade põhjustab kaitsme väljalülitumise. | • Saadaolevad amprid ei võimalda kõigi kasutatavate seadmete üheaegset kasutamist. Kontrollige saadaolevate amprite mahtu ja lülitage vajadusel mõni kasutatavatest seadmetest välja.<br>• Seadme sisemine elektririke. Võtke ühendust hooldusekeskusega. |

www.elektromarkabolt.hu



Muude võimalike põhjuste leidmiseks vaadake jaotist **"Enne esimest kasutamist"**, **"Igapäevane kasutamine"** või **"Nõuanded ja näpunäited"**.

Kui olete seadme üle vaadanud, lülitage see välja ja siis uuesti sisse. Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge hoolduskeskusse.

Tabelis mitte leiduvate veakoodide puhul võtke ühendust hoolduskeskusega.

**HOIATUS!**
Me ei soovita seadme kasutamist jätkata enne probleemi täielikku kõrvaldamist. Eemaldage seade vooluvõrgust ja ärge seda enne sisse lülitage, kui olete kindel, et seade on korras.

## 12.1 Pesu- ja kuivatustulemused ei ole rahuldavad

| Probleem | Võimalik põhjus ja lahendus |
|---|---|
| Kehvad pesutulemused. | • Vt **"Igapäevane kasutamine"**, **"Vihjeid ja näpunäiteid"** ja infolehte korvide täitmise kohta.<br>• Kasutage tõhusamaid pesuprogramme.<br>• Aktiveerige valik ExtraPower, et tõhustada valitud programmi pesutulemusi.<br>• Puhastage pihustikonsool ja filter. Vt **"Hooldus ja puhastamine"**. |
| Kehvad kuivatustulemused. | • Nõud on jäänud suletud seadmesse liiga kauaks. Aktiveerige AirDry, et valida ukse automaatne avanemine ja tõhustada kuivatamist.<br>• Loputusvahendit pole kasutatud või on seda lisatud liiga vähe. Täitke loputusvahendi jaotur või seadke loputusvahendi tase kõrgemaks.<br>• Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.<br>• Soovitame alati kasutada loputusvahendit, ka koos multitablettidega.<br>• Plastist esemed tuleks rätikuga üle kuivatada.<br>• Programmil ei ole kuivatustsüklit. Vt **"Programmide ülevaade"**. |
| Valged jooned ja plekid või sinakas kiht klaasidel ja nõudel. | • Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi jaotur madalamale tasemele.<br>• Pesuaine kogus on liiga suur. |
| Plekid ja kuivanud veetilkade jäljed nõudel ja klaasidel. | • Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga väike. Seadke loputusvahendi jaotur kõrgemale tasemele.<br>• Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet. |
| Seadme sisemus on märg. | • Tegemist on seadme normaalse tööga. Niiske õhk kondenseerub seadme seintele. |
| Pesemisel tekib liiga palju vahtu. | • Kasutage ainult nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuainet.<br>• Loputusvahendi jaotur lekib. Võtke ühendust hoolduskeskusega. |

www.elektromarkabolt.hu


| Probleem | Võimalik põhjus ja lahendus |
|---|---|
| Söögiriistadel on roostejäljed. | • Pesemiseks kasutatav vesi sisaldab liiga palju soola. Vt jaotist **"Veepehmendaja"**.<br>• Hõbedast ja roostevabast terasest söögiriistad on pandud kokku. Ärge pange hõbedast ja roostevabast terasest söögiriistu liiga lähestikku. |
| Programmi lõpus on pesuainejaoturis pesuainejäägid. | • Pesutablett on jäänud jaoturisse kinni ja pole seetõttu veega täielikult ära uhutud.<br>• Vesi ei suuda jaoturis olevat pesuainet välja uhtuda. Vaadake, ega pihustikonsool pole blokeeritud või ummistunud.<br>• Kontrollige, ega korvides olevad esemed ei takista pesuainejaoturi kaane avanemist. |
| Seadmes on lõhnad. | • Vt **"Sisemuse puhastamine"**.<br>• Käivitage programm koos katlakivieemaldi või nõudepesumasinate puhastusvahendiga. |
| Katlakivijäägid nõudel, sisemusel ja ukse siseküljel. | • Soola tase on madal, kontrollige soola lisamise indikaatorit.<br>• Soolamahuti kork pole korralikult kinni.<br>• Kohalik kraanivesi on kare. Vt jaotist **"Veepehmendaja"**.<br>• Kasutage soola ja määrake veepehmendaja ka siis, kui kasutate multitablette. Vt jaotist **"Veepehmendaja"**.<br>• Käivitage programm koos nõudepesumasinate katlakivivahendiga.<br>• Kui vaatamata sellele näete lubjasetet, kasutage seadmes selleks otstarbeks mõeldud puhastusvahendeid.<br>• Katsetage teist pesuainet.<br>• Pöörduge pesuaine tootja poole. |
| Tuhmid, värvi muutnud või pragunenud nõud. | • Veenduge, et pesete masinas ainult nõudepesumasinakindlaid nõusid.<br>• Täitke ja tühjendage korve ettevaatlikult. Vaadake korvide täitmise infolehte.<br>• Pange õrnemad esemed ülemisse korvi.<br>• Aktiveerige valik GlassCare, et tagada spetsiaalhooldus klaasidele ja õrnadele nõudele. |

Muude võimalike põhjuste leidmiseks vaadake jaotist **"Enne esimest kasutamist"**, **"Igapäevane kasutamine"** või **"Nõuanded ja näpunäited"**.

www.elektromarkabolt.hu



# 13. TEHNILISED ANDMED

| | | |
|---|---|---|
| Mõõdud | Laius / kõrgus / sügavus (mm) | 446 / 818 - 898 / 570 |
| Elektriühendus 1) | Pinge (V) | 220 - 240 |
| | Sagedus (Hz) | 50 |
| Veevarustuse surve | Min. / maks. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Veevarustus | Külm või kuum vesi 2) | maks. 60 °C |
| Mahutavus | Nõudekomplektid | 10 |
| Energiatarve | Ooterežiim (W) | 5.0 |
| | Väljas-režiim (W) | 0.50 |

1) Muud andmed leiate andmeplaadilt.

2) Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid), kasutage energiakulu vähendamiseks neid kuumaveeallikaid.

## 13.1 Link EL EPREL-i andmebaasile

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi selle seadme registreerimiseks EL EPREL-i andmebaasis. Hoidke energiamärgis koos kasutusjuhendi ja kõigi muude seadmega kaasas olnud dokumentidega alles.

Toote jõudlusega seotud teavet on võimalik leida EL EPREL-i andmebaasist, kasutades linki https://eprel.ec.europa.eu ja toote mudelinime ja tootenumbrit, mille leiate seadme andmesildilt. Vt jaotist "Toote kirjeldus".

Täpsema teabe saamiseks energiamärgise kohta külastage www.theenergylabel.eu.

# 14. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake sümboliga tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

www.elektromarkabolt.hu


# TARTALOM

**1.** BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK....26
**2.** BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK....28
**3.** TERMÉKLEÍRÁS....30
**4.** KEZELŐPANEL....31
**5.** PROGRAMOK....32
**6.** KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK....35
**7.** BEÁLLÍTÁSOK....36
**8.** AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT....39
**9.** NAPI HASZNÁLAT....40
**10.** HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK....42
**11.** ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS....44
**12.** HIBAELHÁRÍTÁS....47
**13.** MŰSZAKI INFORMÁCIÓK....52

# TÖRŐDÜNK ÖNNEL

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket választott! Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.
Köszöntjük az Electrolux világában!
**Látogasson el weboldalunkra:**

Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információk kérése:
**www.electrolux.com/support**

Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:
**www.registerelectrolux.com**

Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
**www.electrolux.com/shop**

# VEVŐSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.
Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, Termékszám, Sorozatszám.
Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

⚠ Figyelmeztetés - Biztonsági információk

ⓘ Általános információk és hasznos tanácsok

Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

# 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal

www.elektromarkabolt.hu


felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

## **1.1** Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A mosószereket tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## **1.2** Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

www.elektromarkabolt.hu


- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (10 teríték).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva helyezze a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba, vagy az élükkel lefele fordítva fektesse azokat az evőeszközfiókba.
- Tilos a készülék ajtaját felügyelet nélkül nyitva hagyni a véletlen rálépés elkerülése érdekében.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

# 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## 2.1 Üzembe helyezés

**FIGYELMEZTETÉS!**
A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.

## 2.2 Elektromos csatlakoztatás

**FIGYELMEZTETÉS!**
Tűz- és áramütésveszély.

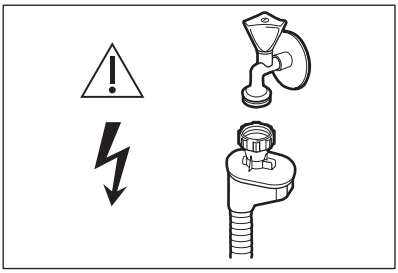
www.elektromarkabolt.hu



- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknél végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Ez a készülék 13 amperes hálózati csatlakozódugóval van felszerelve. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra (Kizárólag az Egyesült Királyság és Írország).

## 2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső elektromos vezetékkel rendelkezik.



**FIGYELMEZTETÉS!**
Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

## 2.4 Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A mosogatógépben használt mosogatószerek veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejárta után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtsen ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.

## 2.5 Belső világítás

**FIGYELMEZTETÉS!**
Sérülésveszély.

- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra

www.elektromarkabolt.hu


használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

## 2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilagos vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvényteleníthet a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcsordulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- Az alábbi cserealkatrészek 10 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után: ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, szórókarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek.

## 2.7 Ártalmatlanítás

**FIGYELMEZTETÉS!**
Sérülés- vagy fulladásveszély.

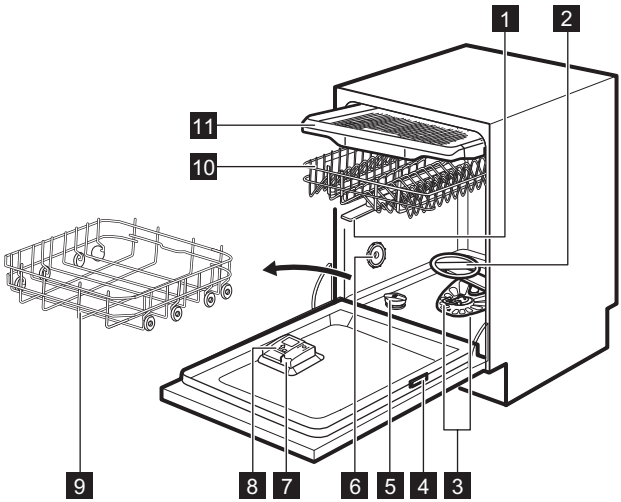
- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

# 3. TERMÉKLEÍRÁS

Az alábbi ábrák csupán az általános termékmegjelenítést szolgálják. További részletekért olvassa el a többi fejezetet és/vagy a készülékhez mellékelt dokumentumokat.

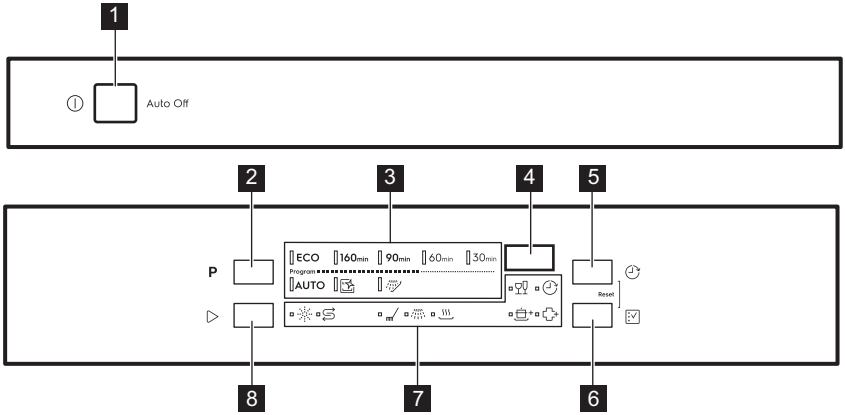
www.elektromarkabolt.hu






1 Felső szórókarok
2 Alsó szórókar
3 Szűrők
4 Adattábla
5 Sótartály
6 Szellőzőnyílás
7 Öblítőszer-adagoló
8 Mosogatószer-adagoló
9 Alsó kosár
10 Felső kosár
11 Evőeszközfiók

## **4.** KEZELŐPANEL




1 Be/ki gomb
2 **Program** gomb
3 Programkijelzők
4 Kijelző
5 **Delay** gomb
6 **Option** gomb

www.elektromarkabolt.hu


7 Visszajelzők

8 **Start** gomb

## 4.1 Visszajelzők

| Visszajelzők | Leírás |
|---|---|
| | Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít. |
| | Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít. |
| | Mosogatási fázis visszajelző. Világít, amikor a mosogatási fázis működik. |
| | Öblítési szakasz visszajelző. Világít, amikor az öblítési fázis működik. |
| | Szárítási fázis visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező programot választ. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. |
| | Delay visszajelző. Akkor világít, amikor a késleltetett indítást beállítja. |
| | GlassCare visszajelző. |
| | ExtraPower visszajelző. |
| | ExtraHygiene visszajelző. |

# 5. PROGRAMOK

Előfordulhat, hogy a táblázatban a programok sorrendje nem egyezik meg a kezelőpanelen levő sorrendjükkel.

| Program | Töltet típusa | Szennyezettség mértéke | Programszakaszok | Egyéb funkciók |
|---|---|---|---|---|
| ECO 1) | • Főzőedények<br>• Evőeszközök<br>• Lábasok<br>• Serpenyők | • Normál<br>• Enyhén rászáradt | • Előmosogatás<br>• Mosogatás 50 °C<br>• Közbenső öblítés<br>• Befejező öblítés 55 °C<br>• Szárítás<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |

www.elektromarkabolt.hu



| Program | Töltet típusa | Szennyezettség mértéke | Programszakaszok | Egyéb funkciók |
|---|---|---|---|---|
| 160min | • Főzőedények<br>• Evőeszközök<br>• Lábasok<br>• Serpenyők | • Normál és erős<br>• Rászáradt | • Előmosogatás<br>• Mosogatás 60 °C<br>• Közbenső öblítés<br>• Befejező öblítés 60 °C<br>• Szárítás<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| 90min | • Főzőedények<br>• Evőeszközök<br>• Lábasok<br>• Serpenyők | • Normál<br>• Enyhén rászáradt | • Mosogatás 60 °C<br>• Közbenső öblítés<br>• Befejező öblítés 55 °C<br>• Szárítás<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| 60min | • Főzőedények<br>• Evőeszközök | • Friss<br>• Enyhén rászáradt | • Mosogatás 60 °C<br>• Közbenső öblítés<br>• Befejező öblítés 50 °C<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| 30min | • Főzőedények<br>• Evőeszközök | • Friss | • Mosogatás 50 °C<br>• Közbenső öblítés<br>• Befejező öblítés 50 °C<br>• AirDry | • ExtraPower<br>• GlassCare<br>• ExtraHygiene |
| AUTO 2) | • Főzőedények<br>• Evőeszközök<br>• Lábasok<br>• Serpenyők | A program minden szennyezettségi foknak megfelelő beállítást választ. | • Előmosogatás<br>• Mosogatás (50 - 60 °C)<br>• Közbenső öblítés<br>• Befejező öblítés 60 °C<br>• Szárítás<br>• AirDry | • ExtraHygiene |
| 3) | • Edények nélkül | A program a készülék belső terének tisztítására szolgál. | • Mosogatás 70 °C<br>• Közbenső öblítés<br>• Végső öblítés<br>• AirDry | |

www.elektromarkabolt.hu


| Program | Töltet típusa | Szennyezettség mértéke | Programszakaszok | Egyéb funkciók |
|---|---|---|---|---|
| 4) | • Mindenfajta töltet | • Minden szennyezettségi fok | • Előmosogatás | |

1) Ez a program a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztást kínálja a normál mértékben szennyezett edények és evőeszközök mosogatásához. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

2) Ennél a programnál a készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények szennyezettségét és mennyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a program időtartamát.

3) Ezzel a programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is. Ezt a programot minimum kéthavonta le kell futtatni vízkőoldó vagy mosogatógépekhez használatos tisztítószer használatával. Semmilyen edényt nem szabad a készülékbe helyezni.

4) Ez az ételmaradványok edényekről való leöblítésére alkalmas program. Megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a készülékben. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.

## 5.1 Fogyasztási értékek

| Program 1) | Víz (l) | Energiafogyasztás (kWh) | Időtartam (perc) |
|---|---|---|---|
| ECO | 9.9 | 0.657 2)/0.673 3) | 240 2)/240 3) |
| 160min | 9.4 - 11.5 | 0.876 - 1.071 | 160 |
| 90min | 9.3 - 11.4 | 0.772 - 0.944 | 90 |
| 60min | 9.0 - 11.0 | 0.693 - 0.847 | 60 |
| 30min | 9.3 -11.3 | 0.560 - 0.685 | 30 |
| AUTO | 8.3 - 11.5 | 0.677 - 1.036 | 120 - 170 |
| | 8.3 - 10.1 | 0.593 - 0.725 | 60 |
| | 3.1 - 3.8 | 0.012 - 0.014 | 15 |

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

2) A 1016/2010 számú rendeletnek megfelelően

3) A 2019/2022 számú rendeletnek megfelelően

www.elektromarkabolt.hu



### 5.2 Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

**info.test@dishwasher-production.com**

A kérésben szerepeljen a termék számkódja (termékszám), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szerviz kézikönyv nyújt útmutatást.

# 6. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

Egy program elindítása előtt mindig kapcsolja be a megfelelő kiegészítő funkciókat.
A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.

A Option gombbal végiglépkedhet a lehetséges kiegészítő funkciókon és a lehetséges kombinációkon.

Nem minden kiegészítő funkció kombinálható egymással. Ha egymással nem kombinálható kiegészítő funkciókat választ, a készülék automatikusan kikapcsol egy vagy több funkciót. Csak az aktív kiegészítő funkciók visszajelzői világítanak.

Amennyiben egy kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem világít, vagy néhány másodpercig gyorsan villog, majd elalszik.

A kiegészítő funkciók használata befolyásolhatja a víz- és energiafogyasztást, illetve a program időtartamát.

### 6.1 GlassCare

Ez a kiegészítő funkció speciális kezelésben részesíti a kényes tárgyakat. Meggátolja a kiválasztott programnál a mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C értékre. Ez különösen az üvegedényeket óvja a sérüléstől.

### A GlassCare funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva a gombot, amíg a visszajelző világítani nem kezd.
A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

### 6.2 ExtraPower

Ez a kiegészítő funkció a beállított program mosogatási hatékonyságát javítja. Növeli a mosogatás hőmérsékletét és időtartamát.

### Az ExtraPower funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva a gombot, amíg a visszajelző világítani nem kezd.
A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

### 6.3 ExtraHygiene

Ez a kiegészítő funkció higiénikusabb mosást eredményez azáltal, hogy a hőmérsékletet legalább 10 percen keresztül 65 és 70 °C között tartja az utolsó öblítési fázisban.

### A ExtraHygiene funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva a gombot, amíg a visszajelző világítani nem kezd.

www.elektromarkabolt.hu


A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

# 7. BEÁLLÍTÁSOK

## 7.1 Programválasztás üzemmód és felhasználói üzemmód

Amikor a készülék programválasztás üzemmódban van, beállíthatja a megfelelő programot, és beléphet a felhasználói üzemmódba.

**A felhasználói üzemmódban elérhető beállítások:**

- A vízlágyító szintjének beállítása a vízkeménységnek megfelelően.
- Az öblítőszer szintjének beállítása az előírt adagolásnak megfelelően.
- A AirDry funkció bekapcsolása/ kikapcsolása.

**Mivel a készülék a memóriájában tárolja a mentett beállításokat, nincs szükség a beállítására minden ciklus előtt.**

### A programválasztás üzemmód beállítása

A készülék programválasztás üzemmódban van, ha a program ECO visszajelzője világít, és a kijelzőn a program időtartama látható.

Bekapcsolás után a készülék alapértelmezés szerint programválasztás üzemmódban van. Amennyiben nem, az alábbi módon állítsa be a programválasztás üzemmódot:

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a ⏲ és a ☑ gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

### Belépés a felhasználói üzemmódba

Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van.

A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a ⏲ és ☑ gombokat, amíg a ECO, 160min és 90min visszajelzők villogni nem kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.

## 7.2 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.

**Vízkeménység**

| Német keménységi fok (°dH) | Francia keménységi fok (°fH) | mmol/l | Clarke keménységi fok | Vízlágyító szintje |
|---|---|---|---|---|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |

www.elektromarkabolt.hu



| Német keménységi fok (°dH) | Francia keménységi fok (°fH) | mmol/l | Clarke keménységi fok | Vízlágyító szintje |
|---|---|---|---|---|
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 **1)** |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 **2)** |

**1)** Gyári beállítás.

**2)** Ezen a szinten ne használjon sót.

**A használt mosogatószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.**

A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

**Regenerálási eljárás**

A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének.

Amikor az előírt mennyiségű víz (lásd az értékeket a táblázatban) felhasználásra került az előző regenerálási eljárás óta, a készülék egy új regenerálást indít a végső öblítés és a program vége között.

| Vízlágyító szintje | Víz mennyisége (l) |
|---|---|
| 1 | 250 |
| 2 | 100 |
| 3 | 62 |
| 4 | 47 |
| 5 | 25 |
| 6 | 17 |

| Vízlágyító szintje | Víz mennyisége (l) |
|---|---|
| 7 | 10 |
| 8 | 5 |
| 9 | 3 |
| 10 | 3 |

Ha a vízlágyító szintje magasra van állítva, akkor a regenerálás a program közepén is bekövetkezhet, még az öblítés előtt (kétszer a program során). A regenerálás elindítása nincs hatással a ciklus időtartamára, hacsak nem a program közepén vagy rövid szárítási szakasszal rendelkező program végén történik. Ezekben az esetekben a regenerálás meghosszabbítja a program teljes időtartamát további 5 perccel.

Következésképpen a vízlágyító 5 perc hosszúságú öblítése ugyanabban a ciklusban vagy a következő program elején kezdődhet el. Ez a tevékenység a program teljes vízfogyasztását további 4 literrel, míg teljes energiafogyasztását további 2 wattórával (Wh) növeli. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be.

A vízlágyító minden elvégzett öblítése (melyből egynél több is lehet ugyanabban a ciklusban) további 5

www.elektromarkabolt.hu


perccel hosszabbíthatja meg a program időtartamát, függetlenül attól, hogy a program elején vagy közepén történik meg.

A fejezetben említett minden fogyasztási értéket az aktuálisan érvényes szabványnak megfelelően, laboratóriumi feltételek mellett, 2,5 mmol/l vízkeménységnél határoztak meg a 2019/2022 rendelet szerint (vízlágyító: 3. szint). A víz nyomása és hőmérséklete, valamint a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

## A vízlágyító szintjének beállítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

1. Nyomja meg a **P** gombot.
   - A **ECO** visszajelző tovább villog.
   - A többi visszajelző kikapcsol.
   - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.: 5 L = 5. szint.
2. A beállítás módosításához nyomja meg többször a **P** gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

## 7.3 Öblítőszer szintje

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Az öblítőszer adagolási mennyisége az 1. szint (legkisebb mennyiség) és 8. szint (legnagyobb mennyiség) között állítható be. Gyári beállítás: 5. szint.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszert. Ha kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelők, az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény eléréséhez mindig használjon öblítőszert, és tartsa bekapcsolva a visszajelzőt.

Az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolásához állítsa az öblítőszer szintjét 0 értékre.

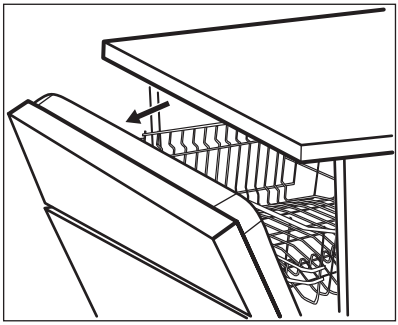
## Az öblítőszer szintjének beállítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

1. Nyomja meg a ▷ gombot.
   - A **160min** visszajelző tovább villog.
   - A többi visszajelző kikapcsol.
   - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.: 4A = 4. szint.
2. A beállítás módosításához nyomja meg többször a ▷ gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

## 7.4 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.



Az AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, a kivételével (ha rendelkezésre áll).

www.elektromarkabolt.hu



**VIGYÁZAT!**
Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ezzel kárt tehet a készülékben.

**VIGYÁZAT!**
Javasoljuk, hogy kapcsolja ki a AirDry kiegészítő funkciót, ha gyermekek férhetnek hozzá a készülékhez. Az ajtó automatikus kinyitása veszélyhelyzetet teremthet.

### Az AirDry kiegészítő funkció kikapcsolása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

1. Nyomja meg a gombot.
   - A **90min** visszajelző tovább villog.
   - A többi visszajelző kikapcsol.
   - A kijelző az aktuális beállítást mutatja:
     - 0 0 = AirDry kikapcsolva.
     - 1 0 = AirDry bekapcsolva.
2. A beállítás módosításához nyomja meg a gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

# 8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. **Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.**
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben levő gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltse meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a műveletsor rendszeres időközönként ismétlődik.

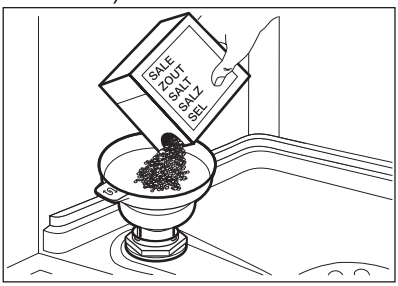
## 8.1 Sótartály

**VIGYÁZAT!**
Csak mosogatógépekhez készült durva sót használjon. A finom só növeli a korrózió veszélyét.

A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

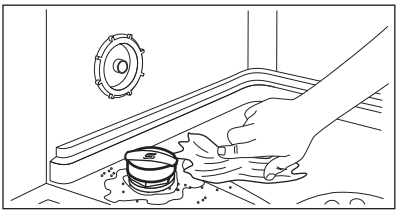
### A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt 1 kg speciális sóval (vagy amíg teljesen fel nem töltődik).




4. Óvatosan rázza meg a tölcsért a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.

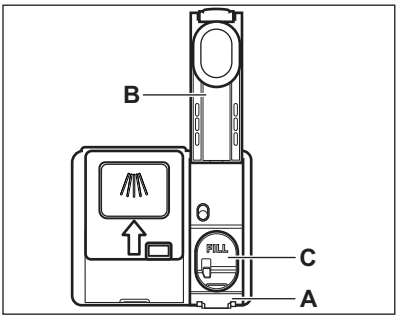
www.elektromarkabolt.hu

6. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

**VIGYÁZAT!**
Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Miután feltöltötte a sótartályt, azonnal indítsa el a mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében.

## 8.2 Hogyan töltsük fel az öblítőszer-adagolót?




**VIGYÁZAT!**
Csak mosogatógépekhez tervezett öblítőszert használjon.

1. A kioldó elem megnyomásával (**A**) nyissa ki a fedelet (**B**).
2. Töltse az öblítőszert az adagolóba (**C**), a „FILL” jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszert nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszelődik-e a helyén.

# 9. NAPI HASZNÁLAT

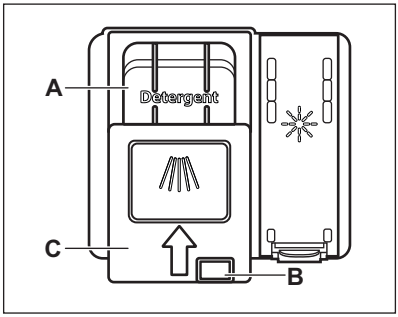
1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.

Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van.

- Ha világít a só visszajelző, akkor töltse fel a sótartályt.
- Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltse fel az öblítőszer-adagolót.

3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltse be a mosogatószert.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

## 9.1 A mosogatószer használata



www.elektromarkabolt.hu



**VIGYÁZAT!**
Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.

1. A kioldó gomb megnyomásával (**B**) nyissa ki a fedelet (**C**).
2. Tegyen mosogatószert az adagolóba (**A**). A mosogatószert tabletta, por vagy gél formájában is használhatja.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszelődik-e a helyén.

## 9.2 Program kiválasztása és elindítása

### Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép működésbe:
- Miután a program véget ért.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

### A program indítása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van.
2. Csukja be a készülék ajtaját.
3. Nyomja meg többször a **P** gombot mindaddig, míg a kívánt program visszajelzője világítani nem kezd.

A kijelző a program időtartamát mutatja.

4. Állítsa be a megfelelő kiegészítő funkciókat.
5. Nyomja meg az ▷ gombot a program elindításához.
   - A futó fázis visszajelzője világít.
   - A program időtartamának visszaszámlálása percben történik.

### Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítson be egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a ◷ gombot, amíg a kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

Világít a ◷ visszajelző.

3. Nyomja meg a ▷ gombot a visszaszámlálás elindításához.

A visszaszámlálás órákban történik. Az utolsó óra percekben kerül kijelzésre. Amikor a visszaszámlálás véget ér, a program elindul, és megjelenik az éppen aktív fázis visszajelzője. A ◷ visszajelző nem világít.

### Ajtónyitás a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

Ha a AirDry funkció automatikusan kinyitja a készülék ajtaját, ne próbálja azt becsukni a kinyitást követő 2 percen belül, mert ezzel kárt tehet a készülékben.
Ha ezután az ajtó további 3 percig csukva marad, az éppen futó program befejeződik.

### Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Ha törli a késleltetett indítást, ismét be kell állítania a programot és a funkciókat.

www.elektromarkabolt.hu


Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a ⏲ és a ☑ gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

### A program törlése

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a ⏲ és a ☑ gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.
Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

### Amikor a program véget ért

Amikor a program befejeződött, a kijelző 0:00 értéket mutat.

Minden gomb inaktív a be/ki gomb kivételével.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot, vagy várja meg, hogy az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.
   Ha a Auto Off funkció bekapcsolása előtt kinyitja az ajtót, akkor automatikusan leáll a készülék.
2. Zárja el a vízcsapot.

# 10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

## 10.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépben tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.
- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be vagy finoman dörzsölje meg az erősen odaégett ételmaradványokat tartalmazó edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- A mosogatószert, öblítőszert és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az ECO programmal érhető el.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
  – Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.
  – Az ajánlott mennyiségű mosogatószert és öblítőszert alkalmazza.
  – Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
  – Kövesse az **„Ápolás és tisztítás”** című fejezet utasításait.

www.elektromarkabolt.hu



## 10.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott sót, öblítőszert és mosogatószert használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószer (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tabletta), öblítőszer és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Mindig helyes mennyiségű mosogatószert használjon. Az elégtelen mennyiségű mosogatószer gyenge mosogatási eredményhez, valamint vízkövesedéshez vagy az edények foltosodásához vezet. Ha túl sok mosogatószert alkalmaz lágy vagy lágyított víznél, az edényeken mosogatószer maradványok maradnak. A mosogatószer mennyiségét a vízkeménység alapján állítsa be. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.
- Mindig helyes mennyiségű öblítőszert használjon. Az elégtelen mennyiségű öblítőszer csökkenti a szárítás eredményességét. Túl sok öblítőszer alkalmazása esetén az edényeken kékes réteg jön létre.
- Ügyeljen arra, hogy a vízlágyító szintje megfelelő legyen. Ha a szint túl magas, a vízben a só megnövelt mennyisége az evőeszközök rozsdásodását eredményezheti.

## 10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a legrövidebb programot, mely öblítési fázist tartalmaz. Ne töltsön be mosogatószert, és ne töltse meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

## 10.4 A kosarak megtöltése

- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- Kizárólag mosogatógépben tisztítható eszközöket helyezzen a készülékbe.
- Ne tisztítson a készülékben fából, szaruból, alumíniumból, ónból és sárgarézből készült tárgyakat, mivel azok megrepedhetnek, elgörbülhetnek, elszíneződhetnek, vagy felületük gödrössé válhat.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy az üvegtárgyak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A nagyméretű tárgyak alsó kosárba helyezésének megkönnyítésére emelje meg a felső kosarat.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.

www.elektromarkabolt.hu


## 10.5 Egy program indítása előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.

## 10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.

A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

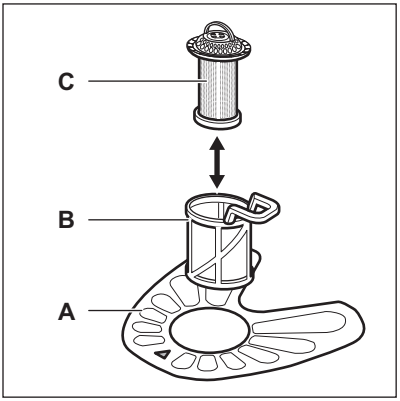
# 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

**FIGYELMEZTETÉS!**
Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

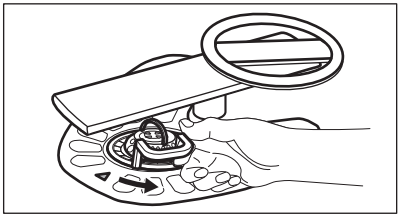
Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

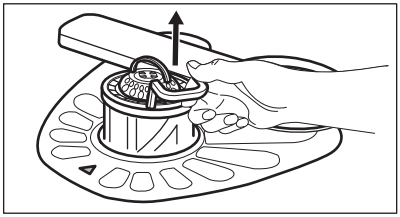
## 11.1 A szűrők tisztítása

A szűrőrendszer 3 részegységből áll.

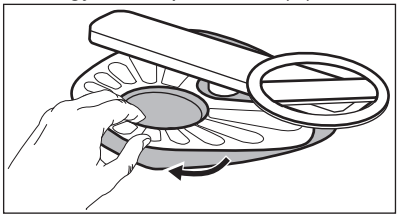



1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (**B**) szűrőt, és vegye ki.





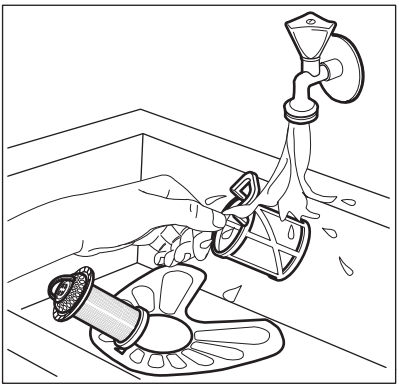
2. Húzza ki a (**C**) szűrőt a (**B**) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (**A**).



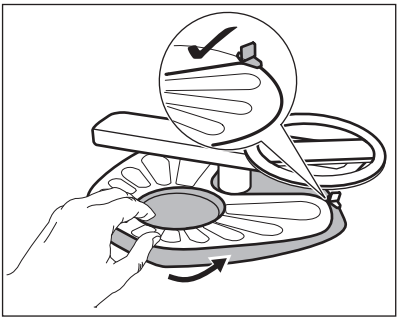
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.

www.elektromarkabolt.hu

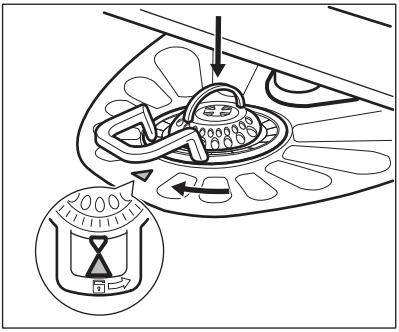




5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (**A**) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (**B**) és (**C**).
8. Tegye vissza a szűrőt (**B**) a lapos szűrőbe (**A**). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



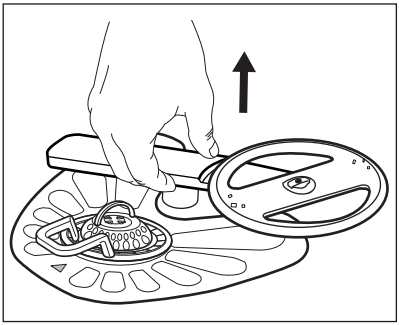
**VIGYÁZAT!**
A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

## 11.2 Az alsó szórókar tisztítása

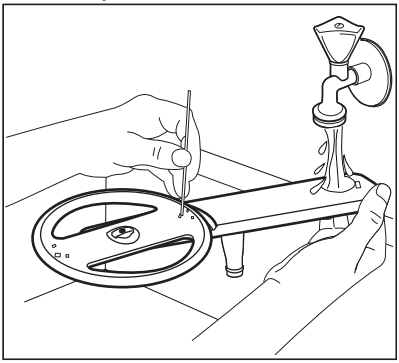
Az alsó szórókar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait.

Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

1. Húzza fel az alsó szórókart az eltávolításhoz.

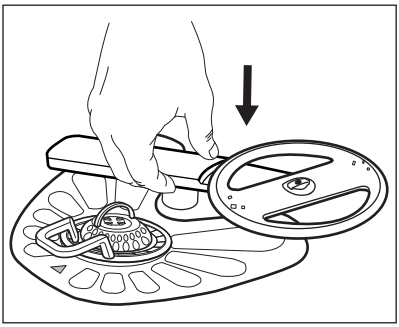


2. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződést a furatokból.



3. Visszahelyezéshez nyomja le a szórókart a helyére.

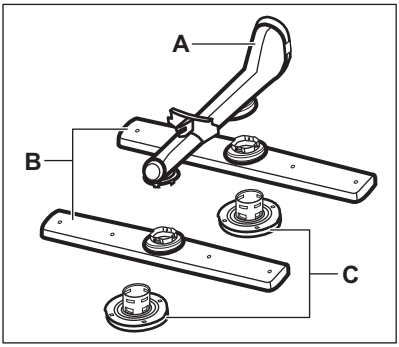
www.elektromarkabolt.hu

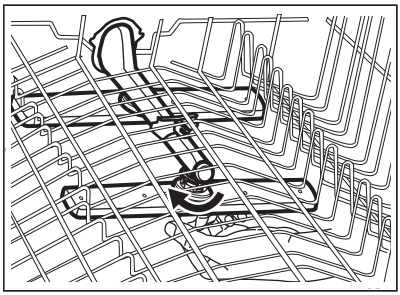
## 11.3 A felső szórókarok tisztítása

A felső szórókarok rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a karok furatait. Az eltöműdött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

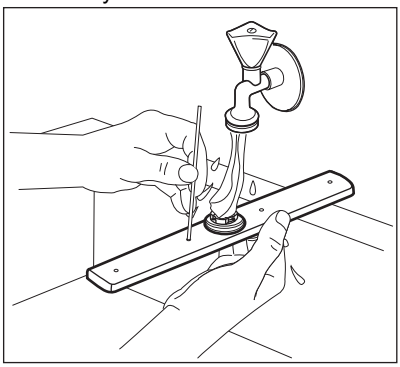
A felső szórókarok a felső kosár alatt helyezkednek el. A szórókarok (**B**) a vezetékbe (**A**) vannak szerelve a rögzítőelemek (**C**) segítségével.



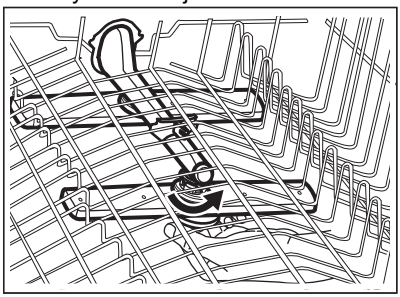

1. Húzza ki a felső kosarat.
2. A szórókar leszereléséhez fordítsa el a rögzítőelemet az óramutató járásával megegyező irányba.



3. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződést a furatokból.



4. A szórókar visszaszereléséhez helyezze a rögzítőelemet a szórókarba, és az óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással rögzítse a vezetékhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem a helyére kattanjon.



## 11.4 Belső tisztítás

- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább

www.elektromarkabolt.hu



kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószert. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében használja a programot.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- A rövid időtartamú mosogatóprogramok rendszeres használata zsír- és vízkőlerakódásokat okozhat a készülék belsejében. A lerakódás megakadályozása érdekében legalább havonta kétszer futtasson le egy hosszú időtartamú mosogatóprogramot.

## 11.5 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtőt a mosogatógép minden használata után.

Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.
2. Minden idegen tárgyat kézzel távolítson el.

**VIGYÁZAT!**
Ha a tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

## 11.6 Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószert használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

# 12. HIBAELHÁRÍTÁS

**FIGYELMEZTETÉS!**
A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

**Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy a márkaszervizhez kellene fordulni.**

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható.

| Meghibásodás és riasztási kód | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| Nem lehet bekapcsolni a készüléket. | • Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba.<br>• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban. |

www.elektromarkabolt.hu


| Meghibásodás és riasztási kód | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| A program nem indul el. | • Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.<br>• Nyomja meg a **Start** gombot.<br>• Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.<br>• A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet időtartama kb. 5 perc. |
| A készülék nem tölt be vizet.<br>A kijelzőn a következő látható: **i10** vagy **i11**. | • Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.<br>• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.<br>• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.<br>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve.<br>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. |
| A készülék nem engedi ki a vizet.<br>A kijelzőn **i20** jelenik meg. | • Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.<br>• Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.<br>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. |
| A kifolyásgátló bekapcsolt.<br>A kijelzőn **i30** jelenik meg. | • Zárja el a vízcsapot.<br>• Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék.<br>• Ellenőrizze, hogy a kosarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve. |
| A vízszint-érzékelő meghibásodott.<br>A kijelzőn **i41** - **i44** látható. | • Ellenőrizze, hogy tiszták-e a szűrők.<br>• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. |
| A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: **i51** - **i59** vagy **i5A** - **i5F**. | • Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. |
| A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: **i61** vagy **i69**. | • Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot.<br>• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. |
| A készülék meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: **iC0** vagy **iC3**. | • Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. |

www.elektromarkabolt.hu



| Meghibásodás és riasztási kód | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| A készülékben a víz szintje túl magas.<br>A kijelzőn **iF1** jelenik meg. | • Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.<br>• Ellenőrizze, hogy tiszták-e a szűrők.<br>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást. |
| A készülék működés közben többször leáll, majd elindul. | • Ez normális. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez. |
| A program túl hosszú ideig működik. | • Ha késleltetett indítás kiegészítő funkció van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. |
| A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik. | • Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel. |
| A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető. | • A készülék szintezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).<br>• A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van). |
| Nehéz becsukni a készülék ajtaját. | • A készülék szintezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).<br>• Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból. |
| Csörgő/kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből. | • Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.<br>• Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognake. |
| A hálózati megszakító a készülék miatt leold. | • A hálózati megszakító terhelhetősége (amperszáma) nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor terhelhetőségét (amperszámát) és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.<br>• Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel. |

A lehetséges okok megismerésére nézze meg **„Az első használat előtt”**, a **„Napi használat”** vagy a **„Hasznos tanácsok és javaslatok”** című fejezetet.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A táblázatban nem található riasztási kódokkal kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

www.elektromarkabolt.hu


**FIGYELMEZTETÉS!**
Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

## **12.1** A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

| Jelenség | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| A mosogatás eredménye nem kielégítő. | • Olvassa el a **„Napi használat”** és a **„Hasznos tanácsok és javaslatok”** c. fejezetet, valamint az evőeszközkosár megtöltésére vonatkozó útmutatót.<br>• Használjon intenzívebb mosogatóprogramot.<br>• Kapcsolja be az ExtraPower kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez.<br>• Tisztítsa meg a szórókar-fúvókákat és a szűrőt. Olvassa el az **„Ápolás és tisztítás”** című fejezetet. |
| A szárítás eredménye nem kielégítő. | • Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AirDry kiegészítő funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez.<br>• Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az öblítőszer szintjét magasabb fokozatra.<br>• Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.<br>• Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszert, kombinált mosogatószer-tabletták használatakor is.<br>• Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.<br>• A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a **„Programok áttekintése”** c. fejezetet. |
| Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken. | • Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Alacsonyabb szintre állítsa be az öblítőszer szintjét.<br>• Túl sok volt a mosogatószer. |
| Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken. | • Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabbra az öblítőszer szintjét.<br>• Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. |
| A készülék belseje nedves. | • Ez nem hibajelenség. A légnedvesség lecsapódik a készülék belső felületein. |

www.elektromarkabolt.hu



| Jelenség | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| Szokatlan habképződés mosogatás közben. | • Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.<br>• Szivárog az öblítőszer-adagoló. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel. |
| Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön. | • Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd **„A vízlágyító”** c. fejezetet.<br>• Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat. |
| Mosogatószer marad a program végén a mosogatószer-adagolóban. | • A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem teljesen mosta ki a víz.<br>• A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Ellenőrizze, hogy a szórókarok nincsenek-e eltömődve.<br>• Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását. |
| A készülék belsejében kellemetlen szag észlelhető. | • Lásd a **„Belső tisztítás”** című szakaszt.<br>• Indítsa el a programot vízkőtelenítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával. |
| Vízkőlerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején. | • A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt.<br>• Laza a sótartály kupakjának rögzítése.<br>• A csapvíz kemény. Lásd **„A vízlágyító”** c. fejezetet.<br>• A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd **„A vízlágyító”** c. fejezetet.<br>• Indítsa el a programot a mosogatógépekhez tervezett vízkőoldó használatával.<br>• Amennyiben továbbra is vízkőmaradványokat észlel, erre a célra készült speciális készüléktisztító szerrel tisztítsa meg a készüléket.<br>• Próbáljon ki másik mosogatószert.<br>• Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához. |
| Az edények fénytelenné váltak, elszíneződtek vagy sérültek. | • Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.<br>• Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd az evőeszközkosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.<br>• A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.<br>• Kapcsolja be a GlassCare kiegészítő funkciót, hogy speciális kezelést biztosítson az üvegedények és egyéb kényes tárgyak számára. |

www.elektromarkabolt.hu


A lehetséges okok megismerésére nézze meg **„Az első használat előtt”**, a **„Napi használat”** vagy a **„Hasznos tanácsok és javaslatok”** című fejezetet.

# 13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

| | | |
|---|---|---|
| Méretek | Szélesség / magasság / mélység (mm) | 446 / 818 - 898 / 570 |
| Elektromos csatlakoztatás 1) | Feszültség (V) | 220 - 240 |
| | Frekvencia (Hz) | 50 |
| Hálózati víznyomás | Min. / max. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Vízellátás | Hidegvíz vagy melegvíz 2) | maximum 60 °C |
| Befogadóképesség | Teríték | 10 |
| Energiafogyasztás | Bekapcsolva hagyva (W) | 5.0 |
| | Kikapcsolt állapotban (W) | 0.50 |

1) A további értékeket lásd az adattáblán.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetéket.

## 13.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiabesorolási címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk találhatók az EU EPREL adatbázisban a https://eprel.ec.europa.eu hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Lapozza fel a „Termékleírás” című fejezetet.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért látogassa meg a www.theenergylabel.eu weboldalt.

# 14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

**www.electrolux.com/shop**



156942890-A-202020

CE